

# Summer Schools

# 2020

ROMA Villa Maraini Via Ludovisi 48 00187 Roma +39 06 420421 roma@istitutsvizzero.it

MILANO Via Vecchio Politecnico 3 20121 Milano +39 02 76016118 milano@istitutsvizzero.it

Istituto Svizzero



Ausschreibung  
2020

istitutsvizzero.it

## Ausschreibung

Seit den späten 1940er-Jahren empfängt das Istituto Svizzero KünstlerInnen und WissenschaftlerInnen, die in Rom ihren Forschungen und anderen Aktivitäten nachgehen möchten. Jährlich bietet es Schweizer KünstlerInnen und WissenschaftlerInnen verschiedener Disziplinen 12 Residenzen in Rom an. Im Rahmen seiner Mission fördert und erleichtert das Istituto Svizzero durch zahlreiche Aktivitäten in Rom, Mailand und Palermo den kulturellen Austausch zwischen der Schweiz und Italien.

Als Ergänzung zum Veranstaltungsprogramm bietet das Istituto Svizzero seit einigen Jahren die Möglichkeit, «Summer Schools» zu organisieren. Hierfür werden die Räumlichkeiten seines Hauptsitzes in der imposanten Villa Maraini im Zentrum Roms zur Verfügung gestellt. Eingeladen werden Summer School-Projekte aus allen Disziplinen, die zwingend 1) den TeilnehmerInnen neue Perspektiven auf Rom bzw. Italien eröffnen und/oder 2) die interdisziplinäre Zusammenarbeit zwischen Kunst und Wissenschaft fördern. Zu diesem Zweck lanciert das Istituto Svizzero in Zusammenarbeit mit swissuniversities (die Rektorenkonferenz der schweizerischen Hochschulen) eine öffentliche Ausschreibung für Summer School-Projekte für das Jahr 2020.

Projektanträge müssen folgende Punkte beinhalten: Titel, Abstract, überzeugende Argumentation in Bezug auf die thematische Verbindung zu Rom, Italien und/oder die interdisziplinäre Zusammenarbeit zwischen Kunst und Wissenschaft, Angaben zu den TeilnehmerInnen (Studienfortschritt und Anzahl), Namen der OrganisatorInnen und deren institutionelle Zugehörigkeit sowie eine Kostenaufstellung.

Bitte verwenden Sie für Ihre Bewerbung das dafür vorgesehene Antragsformular.

## Auswertung der Projektanträge

Die eingereichten Projektanträge werden in Zusammenarbeit zwischen swissuniversities und dem Istituto Svizzero von einer gemeinsamen Jury evaluiert und ausgewählt.

## Auswahlkriterien für Summer School-Projekte

### VeranstalterIn

Die Projektleitung soll von einem Professor oder einer Professorin der kandidierenden Universität/FH/PH übernommen werden. Die Zusammenarbeit mit einer italienischen Partnerinstitution wird empfohlen.

### TeilnehmerInnen

- Schweizer Universitäten (UH): Doktorierende oder Studierende im Masterprogramm einer Schweizer Universität und der Partnerinstitutionen (CH/IT/Andere)
- Schweizer Fachhochschulen (FH): Studierende im Masterprogramm einer FH und der Partnerinstitutionen (CH/IT/Andere)
- Schweizer Pädagogische Hochschulen (PH): Studierende im Masterprogramm einer PH und der Partnerinstitutionen (CH/IT/Andere)

Die Teilnahme von italienischen Forschenden/Studierenden ist erwünscht.

### ReferentInnen

- Eingeladene ProfessorInnen/Forschende/KünstlerInnen (CH/IT/Andere)
- Andere

### Disziplinen

Geistes-, Sozial- oder Naturwissenschaften, Architektur, Kunst sowie multidisziplinäre Themenschwerpunkte mit besonderer Berücksichtigung des Dialogs zwischen Kunst und Wissenschaft.

### Themen

Projektvorschläge sollen einen Bezug zu einem oder mehreren der folgenden Themen aufweisen: Italien, Rom, das römische Kulturerbe oder Forschungsthemen, die mit einem trans- oder multidisziplinären Ansatz die Grenze zwischen Kunst und Wissenschaft überschreiten. Für die gesetzten Themenschwerpunkte der Summer School muss Rom als Durchführungsort einen entscheidenden Vorteil bieten.

### Programm

Das Programm der Summer School soll eine Veranstaltung (öffentlich oder auf Einladung) vorsehen (Konferenz, Lesung o. Ä.).

### Dauer und Zeitraum

- Dauer: eine Woche, von Montag bis Freitag oder Samstag (5-6 Tage, max. 7 Nächte).  
Projektanträge von einer längeren oder kürzeren Dauer werden bei der Auswahl nicht berücksichtigt.
- Zeitraum: vom 5. Juli bis zum 2. August und vom 24. August bis zum 6. September 2020.

## Bewerbung

Antragsformulare mit allen erforderlichen Bewerbungsunterlagen (auf Englisch, Französisch, Deutsch oder Italienisch) müssen vor dem 2. Dezember 2019 an folgende E-Mail-Adresse gesendet werden: [summerschools@istitutosvizzero.it](mailto:summerschools@istitutosvizzero.it).

Anmerkung: In Bezug auf das Budget muss die antragsstellende Universität/FH/PH formell bestätigen, dass die notwendigen Mittel für Dienstleistungen, die nicht in der Verantwortung des Istituto Svizzero liegen, durch die Institution gedeckt werden.

## Leistungen durch das Istituto Svizzero

- Seminarräume und Basiseinrichtung für Konferenzen (Podium, Rednerpult, Bildschirm, Projektor und Audioinstallation)
- 12 Einzel- oder Doppelzimmer für 20 Forschende, sowie 4 bis 5 Einzelzimmer in der Villa Maraini für die ReferentInnen und ProfessorInnen
- Organisation der Mittagessen in der Villa, zu Lasten der Hochschulen (Tarife auf Anfrage)
- Organisation der Kaffeepausen inkl. Service
- Unterstützung bei der Organisation der öffentlichen Veranstaltung (auch auf Einladung möglich)
- Möglichkeit, den Garten für gemeinsame Abendessen zu nutzen, zu Lasten der Hochschulen (Tarife auf Anfrage)
- Nutzung von maximal zwei zusätzlichen Sitzungsräumen für Gruppenarbeiten
- Führung durch die Räumlichkeiten des Istituto Svizzero
- Kontaktaufnahme mit italienischen ReferentInnen durch das Istituto Svizzero, Unterstützung bei der Vorbereitung der Kursinhalte, mögliche Einbindung eines Mitglieds der Direktion in das Auswahlverfahren
- Auswahl möglicher italienischer TeilnehmerInnen

## Zu Lasten der Hochschulen (UH/FH/PH)

- Reisen und Transporte
- Konzeption und Organisation der Summer School
- Honorare sowie alle anfallenden Kosten für ReferentInnen und AssistentInnen, Kosten für das Auswahlverfahren der TeilnehmerInnen
- Mahlzeiten (organisiert von Istituto Svizzero, Tarife auf Anfrage)
- Beteiligung an den Kosten für Kaffeepausen, Frühstück und Mittagessen, die zu ermäßigten Preisen erhältlich sind, für die Mahlzeiten am Abend und den Veranstaltungen, wie z.B. der Abschlussveranstaltung (von Istituto Svizzero organisiert und zu Lasten der Hochschulen)
- Technische Installationen und zusätzliches Personal (ggf. von Istituto Svizzero zur Verfügung gestellt und zu Lasten der Hochschulen)
- Übersetzungen und Kursmaterial
- Führungen und Besichtigungen der Sehenswürdigkeiten in Rom

## Termine

Veröffentlichung der Ausschreibung: 2. September 2019

Bewerbungsfrist: 2. Dezember 2019

Dezember 2019–Februar 2020: Auswertung der Projektanträge

Ende Februar: Bekanntgabe der ausgewählten Projekte (Anzahl: 2-5) für den Sommer 2020

März/April 2020: Auswahl der TeilnehmerInnen durch die Universitäten, FH und PH

April/Juni 2020: Organisation und Planung der Summer Schools

Sommer 2020: Beginn der Summer Schools

## Kontakt

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an: [direzione@istitutosvizzero.it](mailto:direzione@istitutosvizzero.it)

In Zusammenarbeit mit

**swissuniversities**

# Summer Schools

# 2020

ROMA Villa Maraini Via Ludovisi 48 00187 Roma +39 06 420421 roma@istitutovizzero.it

MILANO Via Vecchio Politecnico 3 20121 Milano +39 02 76016118 milano@istitutovizzero.it

Istituto Svizzero



Application Form  
2020

istitutovizzero.it

**Project**

Title

Organising Institutions

Timeframe (3 choices of weeks (5-6 days/max. 7 nights) between July 5 and August 2 or August 24 and September 6)

Thematic abstract/Summary (max 100 words)

Role of Rome and/or Italy

and/or art/science topics

Disciplines

and/or interdisciplinary topics

Technical/infrastructural requirements

Organisation of Summer School/tentative programme (workshop, conference, visits)

**Participants**Number and type of students/researchers (CH)  

---

---

Number and type of teachers/senior researchers/invited speakers (CH)  

---

---

Number and type of students/researchers (IT)  

---

---

Number and type of teachers/senior researchers/invited speakers (IT)  

---

---

Other participants involved  

---

---

**Main Organiser**Head of team  

---

Contact person  

---

Affiliated institutions/partners (CH/IT)  

---

---

**Annexes**Project description (max 3 pages) To be attachedTentative Budget and letter of engagement from the  
director/rector of the applying University/UAS/UTE To be attachedLetter of support of affiliated institutions/partners (CH/IT)  
(The letter cannot be signed by the applicants themselves) To be attachedCVs of principal organisers/professors To be attached

Other

**Confirmation**

If your proposal is selected, the above information (except from the budget and confidential documents) is due to be presented as part of the initial announcement of the "summer school", on the websites of swissuniversities and the Swiss Institute in Rome (Istituto Svizzero).

On behalf of the prospective organisers

Date and place

Signature  

---